

隋吉雨

交替传译

笔译

地区：中国 - 哈尔滨

擅长语言：🇨🇳 汉语 🇷🇺 俄语



自我介绍

您好！我叫隋吉雨。

我从1984年开始学习俄语，几乎从一开始我就努力用这种鲜活的语言工作，积累经验。从一个简单的导购翻译，逐渐地变成能为展览会代表团提供服务的翻译。经常参加中俄两国采购业务谈判，陪同俄罗斯客户代表团访问中国供应商的工厂，跟踪各种设备的采购、收货、发货、安装调试。随着时间的推移，我的翻译领域不断地扩大：金融、投资、化学、机器制造、机床制造以及汽车制造行业.....

十余年来，我在俄罗斯的许多城市居住过，并不断地与俄罗斯公司的合作，使我能够理解和运用俄式思维，保证客户利益。我在谈判中拥有丰富的翻译经验，包括最高管理层和董事会级别的谈判。

如果你的谈判一拖再拖，并一再冷却，那么我就是你需要的人。

保守机密、专业性强、卓有成效，这些都是与我合作过的客户对我的评价。

现场翻译

- 技术/设备
- 公证/法院
- 医学
- 法学

- 文学/艺术
- IT/网站
- 经济
- 政治
- 石油/天然气
- 建筑
- 旅游
- 展览
- 化学
- 能源
- 冶金
- 农业
- 教育
- 电影/电视/音乐
- 服装/时尚
- 食物
- 机械工程
- 物流/海关
- 地质学
- 物理
- 航空/航天
- 军工
- 电气工程
- 商业/金融/投资
- 化妆品/香水
- 心理学
- 宗教
- 家具/木工
- 会计
- 历史
- 地理
- 保险
- 畜牧业
- 烹饪
- 营销
- 社会学
- 造船业
- 印刷厂
- 体育/运动
- 药品
- 造纸
- 印刷
- 哲学
- 其他

工作经验

2016 年 - 至今——亮语翻译公司

在哈尔滨市提供俄汉口笔译服务。

2015 年 - 2016 年——哈尔滨经贸公司

负责口笔译工作，担任外联经理职务。

2010 年 - 2015 年——江苏核电集团驻莫斯科代表处

负责翻译工作，在科尔皮诺市《Izhorskiye》工厂监督制造设备（设备用于田湾核电站3和4发电机组）。

2005 年 - 2008 年——中国原子能工业公司（大连市）

在田湾核电站担任俄语翻译。

1989 年 - 2004 年——黑龙江经贸公司（黑河市）

俄语翻译，外联经理。

教育背景

1984 年 - 1988 年

南京外国语学院（中国南京）

院系：外语

专业：俄语

其它技能

证书

俄语8级。

IT水平

.....